

Brooklyn Museum

Teaching Resource: Collection Highlight

*From Spanish and Indian,
Mestizo*
Mexico, early 18th century

*De Español y India sale
Mestizo*
México, principios del siglo 18





From Spanish and Indian, Mestizo

Mexico, early 18th century

Oil on canvas, framed: 31¹/₂ x 40³/₁₆ in. (80 x 102.1 cm)

Brooklyn Museum, Bequest of Samuel E. Haslett and Charles A. Schieren, gift of Alfred T. White and Otto H. Kahn through the Committee for the Diffusion of French Art, by exchange, 2011.86.1

Description of the Artwork

This painting depicts a man, woman, and child standing close together in a market stall. The text above their heads reading “De Español y India sale Mestizo” identifies them as an interracial family with a Spanish father, an indigenous mother, and a mestizo (mixed-race) son. The boy wears a simple, long-sleeved white shirt and sips pulque (a milky, fermented beverage made from the sap of the maguey plant) from a *cajete de barro* (shallow clay bowl) held by his mother. She is elegantly dressed in a white *huipil* (tunic) with colorful, embroidered edging over a white, European-style shirt with a ruffled collar and cuffs. Around her waist, she wears traditional indigenous garments: a blue apron and terracotta-colored skirt with embroidered designs. Her head is covered with a folded white kerchief, and a short string of pearls encircles her neck. The man wears a black *chambergo* (soft broad-brimmed hat) over a white head wrap, a jacket covered by a poncholike garment known as a *manga*, and a sash.



De Español y India sale Mestizo

México, principios del siglo 18

Óleo sobre tela, enmarcado: 31¹/₂ x 40³/₁₆ in. (80 x 102,1 cm)

Legado de Samuel E. Haslett y Charles A. Schieren, donación Alfred T. Blanco y Otto H. Kahn, a través del Comité para la Difusión del Arte Francés, por intercambio, 2011.86.1

Descripción de la Obra

Esta pintura representa a un hombre, una mujer y un niño juntos de pie en un puesto de un mercado. En el texto por encima de sus cabezas se lee “De Español y India sale Mestizo” identificándolos como una familia interracial con un padre español, una madre indígena, y un hijo mestizo. El niño lleva una camisa blanca sencilla, de manga larga y está bebiendo pulque (bebida fermentada, de aspecto lechoso, hecha de la savia de la planta de maguey) de un *cajete de barro* (vasija de barro no muy profunda) que sostiene su madre. Ella está elegantemente vestida con un *huipil* blanco (túnica) con bordes de colores, bordado sobre una camisa blanca, de estilo europeo, con cuello y puños de volantes. Alrededor de su cintura, lleva ropa tradicional indígena: un delantal azul y una falda de color terracota con diseños bordados. Su cabeza está cubierta por un pañuelo blanco doblado, y lleva una cadena corta de perlas alrededor de su cuello. El hombre lleva un *chambergo* negro (sombbrero blando de ala ancha), un pañuelo blanco en la cabeza, una chaqueta cubierta por una prenda parecida a un poncho conocido como *manga*, y una faja.

About the Artwork

Painted in Mexico, this work was formerly in a private collection in Seville, suggesting that it was exported to Spain after it was made. It is an example of a *casta* (caste) painting, a type of eighteenth-century artwork that illustrated the *sistema de castas* (caste system) of colonial New Spain (present-day Mexico and Central America) and Peru. This system was based on race and so-called *limpieza de sangre* (“purity of blood”) and was constructed to maintain social order and to preserve the wealth, power, and privileges of people born in Spain, above all others, in its American colonies.

Casta paintings were largely produced for Spanish audiences to display in their homes and were done in series of fourteen to twenty different scenes painted on canvas or copper and depicting the various castes. Each scene in a *casta* series featured an imaginary family with a father, a mother, and one or two children, as well as the term used for the mix of races depicted. These terms became more and more specific over time until eventually more than a hundred were in use, though only a few were ever used in official documents.

In practice, however, social and racial boundaries were more fluid than the *sistema de castas* would suggest. Descendants of indigenous nobility held local government positions and enjoyed other honors and privileges. Moreover, *casta* classifications could be manipulated or changed through a variety of means, including moving to where one's family origins were unknown, wearing clothing of a more privileged group, and falsifying genealogical documents or birth records. *Real cédulas de gracias al sacar* (“royal certificates of whiteness”) were even occasionally issued by the crown to those wealthy enough to buy them, legally changing their racial status. A person's wealth and religious devotion also affected the way neighbors and the community as a whole perceived his or her racial identity.

Acerca de la Obra

Pintado en México, este trabajo se encontraba en una colección privada en Sevilla, sugiriendo que fue exportado a España después de su creación. Es un ejemplo de la pintura de casta, un tipo de obra de arte del siglo XVIII que ilustra el sistema de castas de la época colonial de la Nueva España (actualmente México y Centroamérica) y Perú. Este sistema estaba basado en la raza y la denominada “limpieza de sangre” de las personas, y fue construido para mantener el orden social y para preservar la riqueza, el poder y los privilegios de los nacidos en España, por encima de todas las demás personas, nacidas en sus colonias americanas.

Las pinturas de castas fueron producidas en gran parte para el público español para ser mostradas en sus casas. Se llevaban a cabo en series de entre catorce y hasta veinte diferentes escenas pintadas sobre lienzo o cobre, representando las diversas castas. En cada escena de una serie aparecía una familia imaginaria con un padre, una madre, y uno o dos niños, así como el término utilizado para representar la mezcla entre las diferentes razas. Estos términos con el tiempo se fueron haciendo cada vez más específicos hasta llegar a un centenar; solo unos pocos no eran utilizados en documentos oficiales.

En la práctica, sin embargo, los límites sociales y raciales eran más fluidos. Por ejemplo, los descendientes de la nobleza indígena podían ocupar cargos en el gobierno local y disfrutar de honores y privilegios, además las clasificaciones de castas podían ser manipuladas o cambiadas a través de diferentes maneras, incluyendo la mudanza a un lugar donde se desconocían los orígenes de la familia, o a través el uso de la vestimenta de un grupo más privilegiado, o falsificando documentos genealógicos o registros de nacimiento. Incluso las “cédulas reales de gracias al sacar” (“certificados reales de blancura”) podían ser expedidas para aquellos ricos que podían comprarlas, con el fin de cambiar su condición racial. La riqueza de una persona y la devoción religiosa también afectaban la manera en que los vecinos y la comunidad en su conjunto percibía la identidad racial.



Questions for Viewing

What's going on in this painting?

Describe the pose and facial expression of all three individuals. What do these details tell us about them?

The family is standing in the interior of a market stall. What are they doing?

During this time period, Spanish officials used skin color, physical features, and racial classification as a way to divide people into different categories. These categories determined the type of *privilegios de honra* (privileges of honor) people were entitled to, such as the right to carry weapons or ride horses and even what clothes they were allowed to wear. What do you notice about each family member's clothing? What does each individual's dress tell us about his or her ancestry?

Preguntas de observación

¿Qué está pasando en esta obra?

Describe la postura y la expresión facial de los tres individuos. ¿Qué nos dicen los detalles sobre ellos?

La familia está de pie en el interior de un puesto en un mercado. ¿Qué están haciendo?

Durante este tiempo, los funcionarios españoles utilizaban el color de la piel, las características físicas y la clasificación racial, como una manera de dividir a la gente en diferentes categorías. Estas categorías determinaban el tipo de privilegios de honra a los que las personas tenían derecho, como el derecho a portar armas, o montar a caballo, o incluso qué tipo de ropa se les permitía llevar. ¿Qué notas acerca de la ropa de cada miembro de la familia? ¿Qué nos dice la vestimenta de cada individuo sobre su ascendencia?

Activities

DAILY LIFE IN THE NEW WORLD

Research the *sistema de castas*. Consider how it affected the civil rights of people living in New Spain, including peninsular Spaniards (those born in Spain), Creoles (people of Spanish descent born in the Americas), individuals with mixed ancestry, and individuals of African or indigenous descent. Does anything surprise you? Why do you think *casta* paintings were created to illustrate this system?

Now select a topic from your findings that represents an infringement on civil or political rights. Create a poster to fight against the injustice. Share your poster. How do others feel about this topic?

NAME-CALLING

Some *casta* paintings depict the supposed favorable and unfavorable temperaments and characteristics that would result from interracial unions. For example, the young boy in *From Spanish and Indian*, *Mestizo* is identified as a mestizo and would have been stereotyped as “generally humble, tranquil, and straightforward,” while a *cambujo* (a person with parents of indigenous and African descent) was stereotyped as “slow, lazy, and cumbersome.”

How would you define name-calling? Why do people engage in name-calling? How do you think people feel when someone calls them a name? How do people usually react when someone calls them a name? Discuss your thoughts with your classmates. Imagine that you have a friend who engages in name-calling by using a racial slur or some other slur. How could you respond to that person? Here are some sentence starters (which you can say silently to yourself, before saying your response out loud): “What you said troubles me because . . .” “I’m surprised to hear you say that because . . .” Work with a partner to brainstorm ways to combat name-calling. Include a list of appropriate responses. Share your ideas with your class.

Actividades

LA VIDA COTIDIANA EN EL NUEVO MUNDO

Investiga el sistema de castas. Considera cómo afectó a los derechos civiles de las personas que vivían en la Nueva España, incluyendo a los españoles peninsulares (los nacidos en España), criollos (personas descendientes de españoles nacidos en América), mestizos (personas de ascendencia mixta), y a las personas de ascendencia africana o indígena. ¿Hay algo que te haya sorprendido? ¿Por qué crees que las pinturas de castas fueron creadas para ilustrar este sistema?

Ahora selecciona uno de los temas que has descubierto que creas que representa una violación de los derechos civiles o políticos. Crea un cartel para luchar contra la injusticia. Comparte tu póster. ¿Cómo se sienten las otras personas acerca de este tema?

INSULTOS

Algunos cuadros de castas representan los supuestos temperamentos favorables y desfavorables y las características que se derivarían de las uniones interraciales. Por ejemplo, el niño de *De Español y India sale Mestizo* se identifica como mestizo y habría sido estereotipado como “generalmente humilde, tranquilo y sencillito”, mientras que un cambujo (una persona con padres de ascendencia indígena y africana) habría sido estereotipado como “lento, vago y engorroso.”

¿Cómo definirías los insultos? ¿Por qué las personas se dedican a insultar? ¿Cómo crees que la gente se siente cuando alguien les insulta? ¿Cómo reacciona usualmente la gente cuando alguien les insulta? Discute tus ideas con tus compañeros de clase. Imagina que tienes un amigo que se dedica a ofender personas usando un insulto racial o de algún otro tipo. ¿Cómo le responderías a esta persona? Aquí tienes algunos ejemplos (que puedes decirte a ti mismo en silencio, antes de decirlo en voz alta): “Lo que has dicho me molesta porque . . .” “Me sorprende que digas eso porque . . .” Trabaja con un compañero en una lluvia de ideas sobre diferentes maneras de combatir los insultos. Incluye una lista de respuestas apropiadas. Comparte tus ideas con la clase.

BIAS IN ADVERTISING

Think of an advertisement (from television, radio, the Internet, a magazine, or elsewhere) you have seen recently. Write a short description. Now talk to a classmate about the word *bias*. What does it mean? A bias is a judgment about a group of people that sometimes leads to discrimination. Look back over your description. Do any particular biases stand out? For example, does the ad perpetuate a stereotype? Does the ad represent only some people or convey the message that a particular way of living is the only or right way? Now, consider the same ad from the point of view of someone else (perhaps someone who speaks a different language, whose family has much more or much less money, or who practices a different religion). How does your perspective on the ad change when you look at it from a different point of view? Do any particular biases stand out?

Write a rhyme or song lyrics to respond to what you noticed. Be thoughtful as you consider the relationship between ads and biases. Share your work when you have completed the process.

IDENTITY COLLAGE

Who are you? Explore your reply with a collage-making activity. You will need magazines (*National Geographic* is a great source), scissors, glue, and 5-by-8-inch cardstock. Flip through the magazines to find images or words that speak to who you really are. Cut or rip them out and move them around on your card, and then glue them down to make a symbolic self-portrait. What story about yourself do you see? Share it with your classmates: hold up your card and speak spontaneously about your completed collage. How did you describe yourself?

PREJUICIOS EN LA PUBLICIDAD

Piensa en la publicidad (de la televisión, radio, Internet, revistas, o en otras partes) que has visto recientemente. Escribe una breve descripción. Ahora habla con un compañero acerca de la palabra "prejuicio". ¿Qué significa? Un prejuicio es el juicio acerca de un grupo de personas que a veces conduce a la discriminación. Vuelve a analizar lo que has escrito sobre tu descripción. ¿Encuentras algún prejuicio que se destaque? Por ejemplo, ¿el anuncio perpetúa algún estereotipo? ¿El anuncio representa sólo a algunas personas o transmite el mensaje de que existe una determinada forma de vida única o correcta? Ahora, consideremos el mismo anuncio desde el punto de vista de la otra persona (tal vez alguien que habla un idioma diferente, cuya familia tiene mucho más o mucho menos dinero, o que practica una religión diferente). ¿Cómo cambia tu perspectiva sobre el anuncio cuando lo miras desde un punto de vista diferente? ¿Existen prejuicios particulares que se destaquen?

Escribe una rima con la letra de una canción como respuesta a lo que te has aprendido. Sé reflexivo al considerar la relación entre la publicidad y los prejuicios. Comparte tu trabajo cuando hayas completado el proceso.

COLLAGE SOBRE IDENTIDAD

¿Quién eres? Explora tu respuesta con una actividad de collage. Para ello necesitarás revistas (*National Geographic* es una excelente fuente), tijeras, pegamento y una cartulina de 5 por 8 pulgadas. Explora las revistas buscando imágenes o palabras que hablen de quién eres realmente. Córtalas y muévelas alrededor en una tarjeta, y luego pégalas para hacer un autorretrato simbólico. ¿Qué historia sobre ti mismo estás mostrando? Compártelo con tus compañeros: muestra tu tarjeta y habla espontáneamente sobre tu collage terminado. ¿Cómo te has descrito a ti mismo?

RESOURCES FOR TEACHERS

RECURSOS PARA MAESTROS

Jaffary, Nora. "Gender and Race in Colonial Latin America." "Women in World History. Teaching Case Studies. Center for History & New Media, George Mason University. <http://chnm.gmu.edu/wwh/d/124/wwh.html>

This webpage features primary sources for talking about gender and race in colonial Latin America.

[Esta página web cuenta con fuentes primarias para hablar de género y raza en la América Latina colonial. Disponible solo en inglés.](#)

Katsew, Ilona. "New Acquisitions: Three Casta Paintings by Juan Patricio Morlete Ruiz." Unframed: The LACMA Blog, April 21, 2001. <http://lacma.wordpress.com/tag/casta-paintings/>

This blog posting about *casta* paintings is written by the Los Angeles County Museum of Art's Curator of Latin American Art.

[Esta entrada de blog acerca de los cuadros de castas ha sido escrito por Curador de Arte de Arte Latinoamericano de Los Angeles County Museum of Art. Disponible solo en inglés.](#)

Leibsohn, Dana, and Barbara Mundy. "Vistas: Visual Culture in Spanish America, 1520–1820." 2005. <http://www.smith.edu/vistas/>

The Vistas project website about the visual culture of Spanish America includes a gallery of low-resolution color images, interpretive essays, and a searchable bibliography. Available in English and Spanish.

[El sitio web del proyecto Vistas sobre la cultura visual de la América española incluye una galería de imágenes de baja resolución en color, ensayos interpretativos y un buscador de bibliografía. Disponible en inglés y español.](#)

Brooklyn Museum

200 Eastern Parkway, Brooklyn, NY 11238-6052
www.brooklynmuseum.org

Teaching Tolerance: A Project of the Southern Poverty Law Center. www.tolerance.org/

This is a website and online magazine where educators can find thought-provoking news, conversation, and support for those who care about diversity, equal opportunity, and respect for difference in schools.

[Este es un sitio web y una revista en línea donde los educadores pueden encontrar reflexiones sobre las noticias, conversaciones, y apoyo para aquellos que se preocupan por la diversidad, la igualdad de oportunidades y el respeto a la diferencia en las escuelas. Con algunos recursos en español.](#)

"When Worlds Collide: The Untold Story of the Americas After Columbus." PBS. www.pbs.org/kcet/when-worlds-collide/

This website includes a ninety-minute documentary, a timeline, and lesson plans about the first century after the Old World encountered the New World.

[Esta página web incluye un documental de noventa minutos, una línea de tiempo, y los planes de clase sobre el primer siglo después de que el Viejo Mundo se encontró con el Nuevo Mundo. Disponible sólo en inglés](#)

The Name-Calling and Bias in Advertising activities were inspired by "Reading Ads with a Social Justice Lens," available at www.tolerance.org.

[Insultos y Prejuicios en la publicidad fueron inspirados en "Reading Ads with a Social Justice Lens," disponible en \[www.tolerance.org\]\(http://www.tolerance.org\).](#)

Text written by Magali Kivatinetz, consultant, and Alexa Fairchild, School Programs Manager, with assistance from Radiah Harper, Vice Director for Education and Program Development, and Richard Aste, Curator of European Art.

[Texto escrito y traducido por Magali Kivatinetz, consultora, y Alexa Fairchild, Mánager del Programa de Escuelas, con la asistencia de Radiah Harper, Vice Directora de Educación y Desarrollo de Programas, y Richard Aste, Curador de Arte Europeo.](#)

de Español, y India.
sale Mestiza

